

# Soins infirmiers 14 Ernährungsassistent

Assistant nutrition

<https://app.colanguage.com/fr/allemand/plan-de-cours/nursing/14>



<b>Die Dysphagie</b>	(La dysphagie)	<b>Schluckfördernde Maßnahmen</b>	(Mesures favorisant la déglutition)
<b>Die Aspirationsprophylaxe</b>	(La prophylaxie de l'aspiration)	<b>Hilfsmittel beim Essen</b>	(Aides à l'alimentation)
<b>Die Ein- und Ausfuhr (I/O)</b>	(Les entrées et sorties (I/O))	<b>Sich verschlucken</b>	(S'étouffer en avalant)
<b>Die Dehydratation</b>	(La déshydratation)	<b>Spülen (den Mund/die Sonde)</b>	(Rincer (la bouche/la sonde))
<b>Der Trinkplan</b>	(Le plan de boisson)	<b>Konsistenzanpassung</b>	(Adaptation de la consistance)
<b>Der Sondenkost</b>	(La nutrition entérale (par sonde))	<b>Kleine, häufige Portionen</b>	(Petites portions fréquentes)
<b>Der Schlucktest</b>	(Le test de déglutition)	<b>Verabreichen (geben)</b>	(Administrer (donner))
<b>Der Speichelspirat</b>	(L'aspirat salivaire)	<b>Überwachen (beobachten)</b>	(Surveiller (observer))
<b>Der Flüssigkeitsmangel</b>	(Le manque de liquide)	<b>Anreichern (Energie/Protein)</b>	(Enrichir (énergie/protéines))
<b>Die orale Hygiene</b>	(L'hygiène buccale)	<b>Einschränken (z. B. Konsistenz einschränken)</b>	(Restreindre (p. ex. restreindre la consistance))
<b>Angemessene Flüssigkeitszufuhr</b>	(Apport hydrique adéquat)	<b>Anreichen mit (z. B. Proteinpulver)</b>	(Ajouter (p. ex. poudre de protéines))
<b>Laufende Beobachtung</b>	(Surveillance continue)		

## 1.Exercices

### 1. E-Mail

En tant qu'assistant(e) en diététique, vous recevez un e-mail d'une collègue du service de ~~soirée~~ concernant une résidente qui a des troubles de la déglutition et vous devez y répondre en décrivant votre démarche.



**Betreff:** Trinkmenge und Essen bei Frau Keller

Hallo,

kurze Info für deine Frühschicht morgen: Frau Keller hat heute wieder **Schluckprobleme** gehabt und sich einmal leicht **verschluckt**. Deshalb bekommt sie nur noch **pürierte Kost** und **angedickte Getränke**.

Bitte morgen die **Trinkmenge** und die **Ein- und Ausgabe-Liste (I/O)** genau ausfüllen. Sie trinkt im Moment **nicht ausreichend**, wir müssen auf **Dehydratation** achten. Arzt und Pflegeleitung sind informiert.

Kannst du mir morgen kurz per Mail zurückschreiben, wie viel sie getrunken und gegessen hat und ob der **Schlucktest** vom Logopäden schon gemacht wurde?

Danke und lieben Gruß

Julia, Spät Dienst

**Rédigez une réponse appropriée:** vielen Dank für deine Information zu Frau Keller. / Ich habe heute beobachtet, dass ... / In der Ein- und Ausgabe-Liste habe ich dokumentiert, dass ...

---

---

---

## 2. Complétez les dialogues

### a. Flüssigkeitsbilanz auf der Station besprechen

**Pflegefachmann Jonas:** Anna, Frau Keller hat heute erst 600 Milliliter getrunken, laut Flüssigkeitsbilanz liegt sie seit zwei Tagen deutlich unter ihrem Flüssigkeitsbedarf.

(Anna, Mme Keller n'a bu aujourd'hui que 600 millilitres ; d'après le bilan hydrique, elle est depuis deux jours nettement en dessous de ses besoins.)

**Pflegefachkraft Anna:** 1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(Oui, je l'ai aussi vu dans le tableau entrée/sortie : l'apport est trop faible, il faut surveiller de plus près l'administration des liquides.)

**Pflegefachmann Jonas:** Mir ist aufgefallen, dass ihr Mund sehr trocken ist und der Urin ziemlich konzentriert aussieht, ich mache mir Sorgen wegen Dehydratation.

(J'ai remarqué que sa bouche est très sèche et que son urine paraît assez concentrée, je crains une déshydratation.)

**Pflegefachkraft Anna:** 2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(Alors, il faudrait voir avec le médecin pour une perfusion supplémentaire et, en attendant, contrôler régulièrement les volumes urinaires et surveiller les signes vitaux.)

**Pflegefachmann Jonas:** Ich biete ihr bei jeder Lagerung etwas (de lui propose à chaque changement de position angedickte Flüssigkeit im Trinkbecher un peu de liquide épaisse dans un gobelet à poignée, en raison de sa dysphagie légère et du risque d'aspiration.) mit Griff an, wegen ihrer leichten Dysphagie und dem Aspirationrisiko.

**Pflegefachkraft Anna:** 3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(Très bien, note s'il te plaît chaque entrée et sortie directement dans le protocole alimentaire et hydrique ; ainsi nous pourrons évaluer ensemble le bilan hydrique demain matin.)

**1.** Ja, das habe ich im I/O-Formular auch gesehen, die Einfuhr ist zu niedrig, wir müssen die Flüssigkeitszufuhr enger überwachen. **2.** Dann sollten wir mit dem Arzt über eine zusätzliche Infusion sprechen und gleichzeitig regelmäßig die Urinmenge kontrollieren und die Vitalzeichen überwachen. **3.** Gut, trag bitte jede Ein- und Ausfuhr direkt ins Speise- und Trinkprotokoll ein, dann können wir morgen früh die Flüssigkeitsbilanz gemeinsam auswerten.

**3. Décrivez en 8 à 10 phrases comment, dans votre service ou votre établissement, vous surveillez et documentez l'apport hydrique des patients, et mentionnez des problèmes typiques rencontrés au quotidien.**

In meiner Einrichtung ist es wichtig, dass ... / Wir dokumentieren die Trinkmenge, indem ... / Ein häufiges Problem bei der Flüssigkeitsbilanz ist ... / Wenn ich eine Veränderung bemerke, informiere ich ...

---

---

---